

# Wochenblatt

Über 50 Jahre

Für Katernberg — Schonnebeck — Stoppenberg

Wochenblatt-Verlag

Herausgeber: Willi Zimmermann – Telefon 30 03 97 – Telefax 77 11 42 – e-mail: woblatropo@foni.net  
Annahmestellen: Böhneke, Ückendorfer Str. 26/Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20 – Förster, Gelsenkirchener Str. 48

Dienstag, 5. August 2014

14tägig kostenlos

Auflage 23 000



## GOLDANKAUF Otto Schulte

Ankauf von: Altgold,  
Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin  
und Zinn zu fairen Preisen.  
Garantiert!

Essen-Katernberg, Viktoriastr. 2 · Tel. 0201 8 56 62 94  
Bochum-Riemke, Herner Str. 347 · Tel. 0234 61 00 84 78  
Gelsenkirchen-Erle, Cranger Str. 391 · Tel. 0209 35 99 98 17

www.schulte-otto.de

Mo. bis Fr. 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr

### Für Sie in Gelsenkirchen-Rotthausen

Mozartstr. 16 / Ecke Steeler Str.  
Telefon: 02 09/590 888 51

## Physiotherapie

Manuelle Lymphdrainage  
Krankengymnastik · Massage  
u.v.a.

Ilias Tsaous

Alle Klassen und privat

## Bonnekamphöhe - die Oase in Katernberg

Die Ideen und Anstrengungen des Biologen Hubertus Ahlers und der Casino Zollverein GmbH bezüglich des „Stadtgarten Bonnekamphöhe“ sind sichtlich auf fruchtbaren Boden gefallen. Ahlers ließ sich in den Anfängen von Skepsis und sogar Anfeindungen aus der Nachbarschaft nicht entmutigen. Für außergewöhnliche Projekte braucht's eben Idealisten, die unbeirrt ihren Weg gehen. Auf dem Hügel an der

Bonnekamphöhe befindet sich eine große Lichtung an der Stadtgrenze zu Rotthausen, zu erreichen über die Straße Auf der Reihe, gegenüber der Einmündung Bonnekampstraße. Die Initiatoren begannen bereits im Jahr 2011 mit der Nutzbarmachung dieser Fläche durch den Aufbau von Gewächshäusern, Anbauflächen und eines Bewässerungssystems. (mehr auf Seite 2)



Hier geht's zum „Stadtgarten Bonnekamphöhe“. Fotos: Willi Zimmermann



Der Biologe Hubertus Ahlers (oben) freut sich ganz besonders über ganz junge Besucher. Außer Erklärungen springt dabei auch schon mal eine Möhre heraus, direkt aus dem Boden und ohne Umwege über Zwischenhandel und Supermarkt. Rotkohl und bunte Blumen Blatt an Blatt in einem Beet? (Foto darunter) Die strahlende Tagetes vertreibt durch ihren intensiven Duft unliebsame Schädlinge.

## SCHNELL - GENAU - BEQUEM DER 3D SEH-TEST

AUGENGLASBESTIMMUNG NACH  
NEUESTEN OPTISCHEN ERKENNTNISSEN

UNSER NEUER 3D - SEHTEST  
SAGT UNS IN KURZER ZEIT  
VIEL ÜBER IHRE AUGEN  
UND WELCHE BRILLE OPTIMAL  
FÜR SIE IST



**→ JETZT EINEN TERMIN VEREINBAREN!**

A M A



optik faude GmbH

...sorgt für gutes Sehen

BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE

Katernberger Str.19 - 45327 Essen - Katernberg

Tel.: 0201 - 30 26 99

Anruf genügt



Tel.: 21 14 13

Wir kommen gern zu Ihnen und..

- beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
- informieren Sie über neue Produkte
- stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
- liefern, was Sie wirklich benötigen
- stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
- weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein – wir nehmen uns Zeit für Sie
- sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

Sie sehen also:  
ein Anruf lohnt – egal wo man wohnt

Machen Sie mit uns einen Termin  
Montags bis freitags v. 9.00 – 18.00 Uhr



FÖRSTER

HiFi · TV · Video · Elektrogerät  
Gelsenkirchener Str. 48 · E. - Stoppenberg

Wir sind gern  
auch nach dem Kauf für Sie da!

## Wolff – Dippel Holzmeier – Fränkel Rechtsanwälte

### Gerhard Wolff

Arbeitsrecht  
Mietrecht  
Bau- und Immobilienrecht  
Erbrecht

### Lars Dippel

Fachanwalt f. Verkehrsrecht  
Unfallregulierung  
Bußgeldrecht  
Strafrecht  
Versicherungsrecht

### Jörg Holzmeier

Fachanwalt f. Medizinrecht  
Arzthaftungsrecht  
Pflegerrecht  
Erwerbsminderung  
Schwerbehinderung

### Monika Fränkel

Scheidungsrecht  
Unterhaltsrecht  
Sorgerecht  
Betreuungsrecht

Hallostraße 3 · 45141 Essen  
(am Stoppenberger Markt)

Tel.: 0201 / 1 25 260 · Fax: 1 25 26 27

www.hallo-kanzlei.de



Die kleinen Besucher Lars (vorn), Lia und Nils aus Schonnebeck mit ihrer Oma Gaby auf Entdeckungstour in der Wildblumenwiese des Stadtgartens Bonnekamphöhe.

Fotos: Willi Zimmermann

## Regierungspräsidentin Anne Lütkes überreichte Anerkennungsurkunde für Bonnekampstiftung integrative Stadt

Regierungspräsidentin Anne Lütkes hat am 25. Juli im „Stadtgarten Bonnekamphöhe“ die Anerkennungsurkunde der „Bonnekamp-Stiftung für die integrative Stadt“ an die Stifter übergeben. Damit wurde eine gemeinnützige Stiftung ins Leben gerufen. Ziel ist es unter anderem, erlebnisorientierte natur- und umweltpädagogische Angebote für Kinder und Erwachsene zu machen. Insbesondere sollen aber auch Räume, Begegnungsorte und Praxisfelder geschaffen werden, in denen Menschen kreativ, kommunikativ und eigenverantwortlich Konzepte entwickeln im Sinne einer Zusammenführung von Leben und Arbeit. Nicht zuletzt werden Menschen mit Behinderungen in die Tätigkeiten mit einbezogen und Projekte zur Integration von Menschen mit Behinderungen durchgeführt. Das Projekt fällt in den Bereich des mittlerweile weltweit immer häufiger beachteten „Urban Gardening“ mit Vorbildern wie die Stadteingärten in Detroit oder die Prinzessinnengärten in Berlin. Auch in Düsseldorf entsteht ein Projekt

„Elisabeths Garten“ im Innenhof des Schlosses Benrath und in drei Gärten im Stadtzentrum. Neu ist bei dem Projekt auf der Essener Bonnekamphöhe jedoch die Gründung einer Stiftung, in die als Stiftungsvermögen die bewirtschaftete Immobilie von achttausend Quadratmetern einreicht und der Ertrag durch die Durchführung von Seminaren etc. sowie den Verkauf der Produkte unter anderem auch an die Gastronomie in der Zeche Zollverein erwirtschaftet wird. Geld wird also nicht eingebracht, sondern die aufbereiteten Grundstücke und eine erhebliche Arbeitsleistung der Stifter.

**Stiftungszweck:** Förderung der Erziehung, Volks-, Aus- und Weiterbildung; Förderung des Natur-, Landschafts- und Umweltschutzes, Landschaftspflege; Förderung des Wohlfahrtswesens.

**Konkrete Umsetzung:** Erlebnis-, Lehr- und Schaugärten, Projekte zur Erhaltung der Kulturlandschaft, der Artenvielfalt und Landschaftspflege; Seminare, Kurse und Veröffentlichungen im Themenbereich Er-

nährung, Gesundheit, Biovielfalt, Nachhaltigkeit, Regionalisierung und Kreislaufwirtschaft. Erlebnisorientierte natur- und umweltpädagogische Angebote für Kinder und Erwachsene; Räume, Begegnungsorte und Praxisfelder schaffen, in denen Menschen kreativ, kommunikativ und eigenverantwortlich Konzepte entwickeln im Sinne der Zusammenführung von Leben und Arbeiten; Menschen mit Behinderungen in die Tätigkeiten mit einbeziehen und Projekte zur Integration von Menschen mit Behinderungen.

**Stiftungsvermögen:** Das eingebrachte Stiftungsvermögen besteht in der Übertragung von Grundstücken von etwa achttausend Quadratmetern im Wert von ca. 94.000,- Euro sowie Aufbauten, Infrastrukturmaßnahmen, Wege und Beete, Zäune, Teiche, Folientunnel, Remise zum Abstellen von Gerätschaften etc., so dass insgesamt von einem Wert in Höhe von ca. 178.000,- Euro auszugehen ist. Ein Besuch lohnt sich.



La Jolie

KOSMETIKSTUDIO

[www.lajolie.de](http://www.lajolie.de)

Jetzt neu - Barriere freie Fußpflege ab

**18.08.14!**

Speziell an diesem Tag erhalten Sie als kleines Dankeschön für eine Terminreservierung: 1x Lackierung Ihrer Fußnägel **GRATIS**, einlösbar innerhalb einer Fußpflege Behandlung!

Tel. 185 30 30 oder 27 95 20 90



## Wandern mit dem SGV

<b>09. August</b>	Tageswanderung, ca. 14 km - vorw. eben <b>Vom Essener Norden zum Alpin Center</b> 8.28 Uhr Abzw. Kibg., Strb. 107 Ri. E Hbf 8.56 Uhr E Hbf, U 11 Ri. GE Buerer Str.
Abfahrt:	
Führung:	Britta Eling
VRR-Preisstufe:	Essen A, Gelsenkirchen B Anm. erforderlich
<b>Mittwoch 13. August</b>	Radwanderung, ca. 40 km <b>Durch den Essener Westen nach Schloss Berbe und Ghispark Frintrop</b>
Treffpunkt:	9.00 Uhr Katernberger Markt
Führung:	Andreas Nowicki, Paul Schmidt Bei zweifelhaftem Wetter bitte anrufen Tel.: 0201/375871
<b>16. August</b>	Tageswanderung, ca. 14 km - hügelig <b>Von Erste durch das Eisebachtal nach Iserlohn Kathhof</b>
Abfahrt:	7.55 Uhr Zollverein-Nord Bf, S 2 Ri. DO Hbf 8.53 Uhr DO Hbf, RB 53 Ri. Iserlohn
Führung:	Heinrich Meyer
VRR-Preisstufe:	Essen, Gelsenkirchen C Anm. erforderlich Abweichung für die Rückfahrt
<b>Mittwoch 20. August</b>	16.30 Uhr, "jour fixe" Seniorenbegegnungszentrum im Rathaus Essen-Stloppenber Stloppenberger Platz 6

• Dächer  
• Rinnen  
• Flachdach  
• Fassaden  
• Reparaturen

**LANGER** GMBH

BEDACHUNGEN

☎ (0201) 32 70 98

Seumannstraße 177 · 45141 Essen  
Fax (0201) 31 12 08

[www.bedachungen-lange.de](http://www.bedachungen-lange.de) · E-Mail: [info@bedachungen-lange.de](mailto:info@bedachungen-lange.de)

**ROGER & GALLET**

**kürsch**

NATÜRLICH UNWIDERSTEHLICH

**NEU FLEUR DE FIGUIER**  
DER FRISCHE DUFT REIFER FEIGEN

[WWW.ROGER-GALLET.DE](http://WWW.ROGER-GALLET.DE)  
[WWW.ROGER-GALLET.AT](http://WWW.ROGER-GALLET.AT)

GEMEINSCHAFT ESSENER TURNVEREINE

**Sport- und Jugendhalle**  
**Gesundheitszentrum Schonnebeck**

Tel.: 0201/21 33 55 - Fax: 86 04 443  
Saatbruchstr. 52 - 45309 Essen  
[www.jugendhalle-schonnebeck.de](http://www.jugendhalle-schonnebeck.de)

**Kursprogramm 25.08.-20.12.14**  
mit mehr als 60 Sportkursen

**Fitness-Intensivkurse**  
Fitness- und Gesundheitskurse  
Kurse für ein „Bewegtes älter werden“  
Eltern/Kind Turnkurse (ab 6 Monaten)  
Kurse für aktive Kids und Teens  
Entspannungskurse  
Kurz + Gut Kurse

► Das gesamte Angebot gibt es auf unserer Homepage und in unserem gedruckten Kursprogramm.  
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

### BV Beisen

Im August und September 2014 finden keine Monatsversammlungen des Bürgervereins Beisen statt. Am Sonntag, 7. September, nimmt der Bürgerverein am Beisenfest im Neuhof teil. Die nächste Monatsversammlung ist erst wieder am Samstag, 4. Oktober 2014 um 18:00 Uhr im Vereinslokal „Beisenschänke“. Der Bürgerverein wünscht allen einen schönen, sonnigen Sommer.

**wohnen im Wohnfühl-Ambiente ganz in Ihrer Nähe Essen-Katernberg**  
Katernberger Str. 17  
Tel.: 0201 30 12 28  
mob. 0160 -91547391  
[pensionammarkt.de](http://pensionammarkt.de)

**www.KOZICA.de**

Angebote August / September

Mallorca: Valentin Paguera 3-4* HP	459,- 754,-
Kreta: Alexander House 4* AI	509,- 719,-
Kos: Corall Hotel, Tigaki 4* HP	539,- 699,-
Gran Canaria: RIU Papayas 4* HP	609,- 859,-
Ägypten: Serenity Makadi Beach 4* AI	609,- 839,-
Türkei: Novo Park, Side 4-5* AI	639,- 979,-
Fuerte.: Costa Calma Beach Resort 4* AI	689,- 999,-
Abu Dhabi: St.Regis Saadiyat 5* HP	929,- 1479,-

**URLAUB-AUF-SEE.DE**

AIDAsol Nordeuropa	Sept.-Okt. 1 Wo ab 649,-
AIDamar westl.Mittelmeer	25.Okt. 1 Wo ab 879,-
AIDastella Kanaren	26.Okt. 1 Wo ab 949,-
AIDAbli Kanaren (Weihnachten)	20.Dez. 1 Wo ab 1049,-
AIDAsol Westeuropa	18.Okt. 13 Tg ab 1179,-
AIDAcara Kanaren/Kapverden	9.Feb.-2.Wo ab 1299,-
AIDastella/bli Kanaren-Kombi	22.11.-14.12.-3./10./16.1.
1.Wo Gran Canaria 4* Hotel AI - 1.Wo AIDA 2Wo ab 1199,-	
AIDAdiva Türkei-Kombi	Aug./Sept./Okt.
1.Wo. Türkei 5* Hotel AI + 1.Wo AIDA 2Wo ab 1299,-	
TUI Cruises Alles Inklusiv Emirate-Kombi Nov.-März 12 Tg	
5 To Cove Rotana 5* Hotel AI + 1.Wo Mein Schiff 2 ab 1699,-	
Costa Fortuna Transkaribikl. Flug 20.März 16 Tg ab 1349,-	

☎ 0201 8 30 30 01  
Kozica Reisen GmbH - Meybuschhof 46a - 45327 Essen

**Fern- oder Lesebrille Komplettpreis ab 35 €**  
optik miebach  
Viktoriastr. 5-7  
Tel. 30 76 56

Wir verwöhnen Ihre Füße

**Termine:**  
Tel. 30 20 680  
oder im Geschäft

Medizinische Fußpflege

**Kaldenkirchen**  
Kaldenberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680

**Die Fahrschule mit Durchblick**

fahrschule **HERMANSKI** GmbH  
Ausbildung in allen Klassen

**6 X in Essen** Zertifiziert nach ADW

**Wir bilden aus:**

- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
- Kurzausbildung ab 7 Tage
- Aufbau Seminare ASF: Fahreignungseminare FES
- Gefahrautfahrerausbildung (GGVSEB/ADR)
- EU-Berufskraftfahrerausbildung LKW/Bus
- EU-Berufskraftfahrerweiterbildung LKW/Bus
- Ladungssicherungsseminare

INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41  
mo. - fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr  
[www.fahrschule-hermanski.de](http://www.fahrschule-hermanski.de)

# Pfarrerin Bianca Neuhaus nimmt im August ihren Dienst auf

**Schonnebeck.** Ende April hat die Evangelische Kirchengemeinde Schonnebeck Pfarrerin Bianca Neuhaus in die 1. Pfarrstelle der Gemeinde gewählt; damit wird die 46jährige Theologin die neue Kollegin von Pfarrerin Karin Pahlke und Nachfolgerin von Helmut Keus, der Ende Juli in den Ruhestand getreten ist. Ihren Dienst nimmt die Bianca Neuhaus bereits Anfang August auf; eingeführt wird sie durch Superintendentin Marion Greve in einem Gottesdienst am 14. September in der Immanuelkirche. Zuletzt war Bianca Neuhaus zur Entlastung eines Kollegen in einer Kirchengemeinde in Oberhausen tätig. Ihr neuer Dienst in Schonnebeck ist nun ihre erste dauerhafte Gemeindepfarrstelle, in der sie langfristig Gemeinde mit gestalten und aufbauen kann. „Dabei möchte ich gern meine

Erfahrungen, zum Beispiel aus der Arbeit mit Glaubenkursen



Pfarrerin Bianca Neuhaus.

oder aus der Geistlichen Begleitung einbringen“, sagt sie. Weil Bianca Neuhaus aufgrund der

gesunkenen Gemeindegliederzahlen nur im Umfang einer halben Stelle in Schonnebeck tätig ist, werden sich bei der Aufgabenverteilung zukünftig wahrscheinlich Änderungen ergeben, über die aber noch nicht entschieden ist. Zurzeit ist natürlich die Vorfreude das beherrschende Gefühl: „Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen in Gottesdiensten und bei Gemeindeveranstaltungen, bei Besuchen und Amtshandlungen“, erklärt die neue Pfarrerin. „Ich bin gespannt, was jetzt in Schonnebeck vor mir liegt und vertraue darauf: Gott wird uns miteinander Wege und Möglichkeiten zeigen, wie wir seine Gemeinde weiter aufbauen und auch in Zukunft mit Leben füllen können.“

# Kunstpädagogin Marita Jansen verstarb unerwartet mit 73 Jahren

Der plötzliche Tod von Marita Jansen hat Kunstkolleginnen und -Kollegen sowie Kursanten und Besucher der ARKA Kulturwerkstatt überrascht und erschüttert. Die Bochumer Künstlerin studierte in Essen Diplom-Pädagogik und gehörte als Kunstpädagogin seit 1979 der Arka an, die ihre Anfänge in der Westbergstraße in Schonnebeck hatte. Im Jahre 1994 zog die Künstlergruppe, zu der sie gehörte, in die Halle 12 des jetzigen Welterbes Zeche Zollverein um. Der Verein für Bildung, Kunst und Kultur ist ein Zusammenschluss bildender Künstlerinnen und Künstler, die durch Ausstellungen, Kursangebote, Workshops, Akademien, Projekte und Veröffentlichungen (ARKA Verlag, Essen) seit über 30 Jahren einen aktiven Beitrag zum kulturellen Leben der Stadt Essen leisten. Trotz einer unheilbaren Krankheit, die schon in ihrer frühen Jugend begann, ging Marita Jansen mit enormer Tatkraft engagiert und motiviert ihren eigenen Weg und gab ihr Wissen und ihre Vorstellungen über Kunst und Malerei in vielen Jahren an ihre Kursteilnehmer und Teilnehmerinnen weiter. Die Bilder, die unter ihrer Anleitung entstanden, waren in zahlreichen Ausstellungen zu sehen. Marita Jansen starb im Alter von 73 Jahren. Was bleibt, sind ihre Bilder,

und die Erinnerung an eine außergewöhnliche, starke und beeindruckende Persönlichkeit und Künstlerin.



Marita Jansen ...

Foto: Susanne Faber



Ausgewählte Arbeiten der Kursteilnehmer von Marita Jansen in der zurzeit gezeigten Ausstellung „Auf Kunst-Kurs“ in der Halle 12 des Welterbes Zollverein.



Augenoptikermeister Dieter Sundermeier (re.) und Mitarbeiterin Andrea Tomczyk klären ihre Kunden gern über die 3D-Technik der neuartigen Sehtests auf. Ein wichtiges Utensil ist dabei der Monitor (Hintergrund). Foto: Willi Zimmermann

# Der Weg zur perfekten Brille durch 3D-Technik Optik Faude bietet jetzt neuartigen Sehtest

„PasKal 3D Erlebnisrefraktion“ ist der Name dieser innovativen Neuerfindung die dem Augenoptiker die Augenglasbestimmung in bisher nicht gekannter Qualität ermöglicht. Die übliche Abfolge einer Augenmessung wird durch modernste 3D-Technik ersetzt und ermöglicht so eine wesentlich genauere Messung als mit herkömmlichen Systemen. Während der gesamten Messung kann durch die neue Testdarbietung auf das Abdecken eines Auges

verzichtet werden. So wird ständig in natürlichem beidäugigen Sehen gemessen, so dass die Augen stets optimal entspannt sind. Dies führt zu einem idealen Ergebnis für komfortables, entspanntes Sehen mit Ihrer neuen Brille. Besonders Gleitsichtgläser lassen sich nach diesem Verfahren besser anpassen und die Spontanverträglichkeit aller Brillen wird nochmal erheblich gesteigert. Zusätzlich wird ein entspanntes 3-D Sehen mit der neu-

en Brille ermöglicht um auch Kinolebenserlebnisse oder die neue Technik der Fernsehgeräte zu einem Vergnügen zu machen. Auch wer beruflich gezwungen ist, seine Augen zeitweilig zu überlasten, kann sich die Vorteile optimaler Beidäugigkeit zunutze machen. PasKal 3D wird seit einigen Wochen bei OPTIK FAUDE in der Katernberger Straße 19 eingesetzt. Inhaber - Augenoptikermeister Dieter Sundermeier - und Anette Tomczyk sind überzeugt:

„Mit dem neuen System steigern wir unseren innovativen Anspruch. Wir möchten sicher sein, dass wir unseren Kunden nicht nur die passende Fassung sondern auch die besten Gläser anbieten können. „Kommen Sie vorbei oder vereinbaren Sie einen Termin unter 0201 / 302699“, empfiehlt das Faude-Team.

# Evangel. Kirchengemeinde Schonnebeck sucht Sänger für ein Kindermusical

**Schonnebeck.** „Jona – im Auftrag des Herrn“ lautet der Titel des Kindermusicals, das die Evangelische Kirchengemeinde Schonnebeck am 9. November im Rahmen eines Familientags und Musicalgottesdienstes aufzuführen will. Die Kirchengemeinde sucht Kinder ab fünf Jahren, Jugendliche und Erwachsene, die gern singen, spielen und musizieren und Lust an der Mitwirkung

haben - die Proben finden samstags von 15 bis 17 Uhr im Gemeindehaus an der Immanuelstraße 12 statt und beginnen am 16. August; die weiteren Termine sind am 23. August, 6., 20. und 27. September, 11. Oktober, 1. und 8. November. Anmeldungen nimmt Susanne Paul, Leiterin des Kindergartens, unter Telefon 29 04 05 entgegen. Jeder ist willkommen.

**Das GARDINENHAUS**  
Direkt am Krayer Markt | Parken kostenlos  
Über 40 Jahre Sommerpreise - Einzelstücke Über 40 Jahre  
Gardinen + Dekostoffe bis 30 % gesenkt  
Plissees - Ausmassen und Anbringen kostenlos  
Ausmassen und Beratung mit Kollektionsvorlage in Ihrer Wohnung kostenlos. Gönnen Sie sich ein schönes Fenster  
Renovieren Sie? Ziehen Sie um?  
Sonnenschutz und Plissees  
Mo. - Fr. 9-13 und 14-18. Sa. geschlossen oder Termin nach Vereinbarung

**Gardinen-Waschservice**  
Sind die angebotenen Rabatte der Mitbewerber wirklich Ihr Vorteil? Vergleichen Sie den Endpreis! Dann erst kaufen! Anruf genügt: ☎ 553707  
Mittwochs nachmittags geöffnet!

[woblattropo@foni.net](mailto:woblattropo@foni.net)

**GE-Rothhausen Top-Wohnung**  
3 Räume + Kü/Diele/Bad/Balk  
75 qm – EG,  
in ruhiger Lage  
6-Familien- Haus;  
Miete 560,- € + NK  
+ Hzg. (125,- €)  
kurzfristig frei.  
Bei Bedarf  
Garage im Haus  
zu mieten  
(30 €/Monat)  
☎ 0209 13 61 13  
mob. 01728786151

Effektivzinssatz p.a.: **3,33%**

Warten Sie nicht auf die gute Fee.  
Jetzt modernisieren – mit dem Sparkassen-Modernisierungskredit.

**Sparkasse Essen**

Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-essen.de/modernisierungskredit](http://www.sparkasse-essen.de/modernisierungskredit). Jetzt vor-merken: Besuchen Sie unseren 21. Immobilien Markt am 13. und 14. September 2014 in der Zentrale der Sparkasse Essen mit dem größten Immobilienangebot in Essen! Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Berechnungsbeispiel	
Nettodarlehensbetrag:	20.000,00 Euro
Auszahlung:	100 %
Gebundener Sollzinssatz p.a.:	3,28 %
Effektiver Jahreszins p.a.:	3,33 %
Darlehenslaufzeit:	120 Monate
Monatliche Rate:	195,72 Euro
Stand: 21. Juli 2014	
Alle Angaben ohne Gewähr. Angebot freibleibend. Bonität vorausgesetzt.	

**Sonnenblume**  
AMBULANTE ALTEN- UND KRANKENPFLEGE  
ANDREA AKSOY GmbH

Der Pflegedienst an Ihrer Seite

- Pflege mit Respekt & Herz
- individuell auf Sie abgestimmt
- Qualität ist für uns selbstverständlich
- Bezugspflege mit festen Bezugspersonen

Meybuschhof 46 | Tel.: 0201 5024846  
45327 Essen | Fax: 0201 500908

über 200 zufriedene Kunden  
Ergebnis der MDK-Prüfung 2012: sehr gut (1,4)  
(Landesdurchschnitt 1,7)

[www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de](http://www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de)  
[info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de](mailto:info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de)

# ARKA Kulturwerkstatt auf Kunst-Kurs

ARKA Kursleiterinnen und Kursleiter präsentieren zurzeit ausgewählte Arbeiten ihrer Teilnehmerinnen und Teilnehmer in der Kulturwerkstatt, Halle 12, auf dem Welterbe Zollverein. Bunt und vielfältig wie die Kunst selbst sind die Arbeiten, die in den Kursen, Workshops und Akademien der ARKA ak-

tuell entstanden sind und während der Sommerferien den Ausstellungssaal beleben. Aquarelle, Fotos, Acrylbilder, Objekte, Zeichnungen sowie Kalligrafien werden dem Besucher noch bis zum 24. August präsentiert. Öffnungszeiten: Samstags und sonntags je 14-16 Uhr. In den Ferien nach Absprache. Das

ARKA-Team empfiehlt: „Lassen Sie sich anregen!“ Kontakt: ARKA KULTURWERKSTATT - Welterbe Zeche Zollverein Schacht XII, Halle 12 - Gelsenkirchener Str. 181 - 45309 Essen, Tel. / Fax 0201- 30 61 40, [www.arka-kulturwerkstatt.de](http://www.arka-kulturwerkstatt.de)



Kursleiterin Ilse Straeter



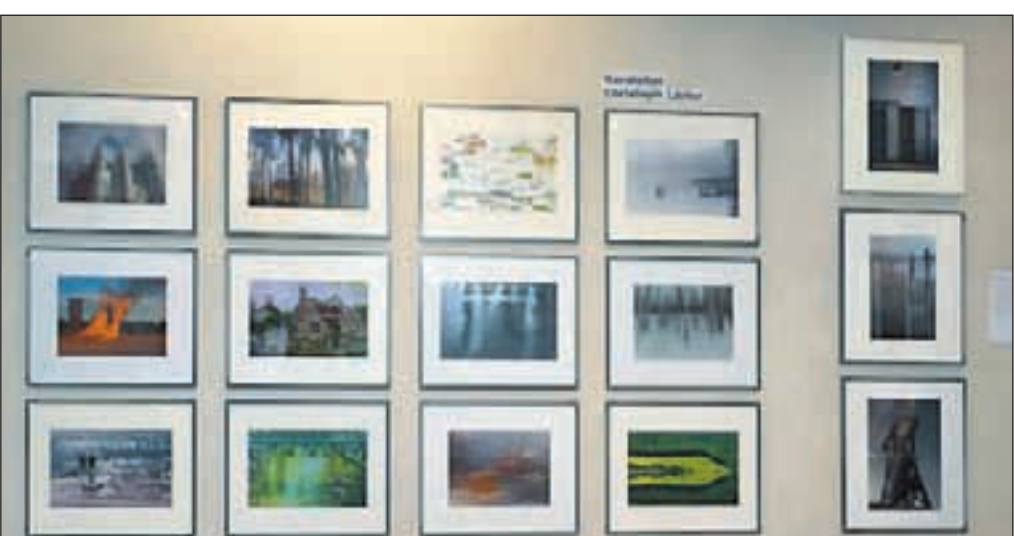
Kursleiterin Maria Wuch



Kursleiterin Maria Wuch



Kursleiter Michael Siewert



Kursleiter Christoph Lörler

Fotos: ARKA

# Erziehungsberatung in der „Kleinen Hexe“

## Schonnebecker VKJ-Familienzentrum berät Eltern kostenfrei

**Schonnebeck.** Wer Kinder hat, der kennt auch Erziehungsprobleme. Kinder haben bockige Phasen und manchmal ihren ganz eigenen Kopf. Wie soll man sich als Eltern richtig durchsetzen? Das ist manchmal viel einfacher als gedacht! Die nächste Offene Sprechstunde der Erziehungsberatung findet im VKJ-Familienzentrum „Kleine Hexe“, Westbergstraße 8, am Dienstag, 19. August, von 9 bis 11 Uhr statt. Eltern können sich hier kostenfrei von Diplom-Psychologin Dessislava Dürr vom Deutschen Kinderschutzbund beraten las-

sen. Eine Terminvereinbarung ist nicht zwingend notwendig. Wer Wartezeiten vermeiden möchte, meldet sich aber besser vorab telefonisch im Familienzentrum unter der Rufnummer 0201-29 71 71 an. Wichtig: Das Angebot können alle Eltern aus dem Stadtteil nutzen – auch diejenigen, deren Kinder nicht das VKJ-Kinderhaus „Kleine Hexe“ besuchen. **Jetzt schon vormerken!** Die nächsten offenen Sprechstunden „Erziehungsberatung“ sind am: 29. September, 29. Oktober, 18. November, 16. Dezember.

## Vortrag: „Israel – als Theologiestudent im Heiligen Land“

**Schonnebeck.** Der Abend war lange geplant, bekommt durch die Eskalation des Konfliktes zwischen Israel und Palästina (leider) auch einen sehr aktuellen Bezug: „Israel – als Theologiestudent im Heiligen Land“ lautet das Thema einer Vortragsveranstaltung, zu der die Evangelische Kirchengemeinde Schonnebeck am Mittwoch, 6. August, um 19 Uhr in ihr Gemeindehaus an der Immelmanstraße 12 einlädt. Christian Boerger hat im Rahmen einer zehntägigen Exkursion ge-

meinsam mit dreißig Kommilitonen der Ruhr-Universität Bochum biblische Stätten in Israel besucht; sein Weg führte von Jerusalem an die Mittelmeerküste nach Galiläa, durch das Westjordanland und wieder zurück in die israelische Hauptstadt. „In diesem weiten und vor allem fremden Raum habe viele Eindrücke und Erfahrungen gesammelt, die ich auch anhand vieler Fotos gern mit den Zuhörern teilen möchte“, sagt Boehringer. Der Eintritt ist frei.

## Das neue Programm des Evangelischen Bildungswerks ist da

Themen aus den Bereichen Religion und Glaube, Persönlichkeitsentwicklung, Umgang mit besonderen Lebenssituationen, Literatur, Kultur und Sprachen bilden die Schwerpunkte der Veranstaltungen, die das Evangelische Bildungswerk in seinem neuen Halbjahresprogramm ankündigt. **Offen für alle Menschen** Die Seminare, Workshops und Vorträge des Evangelischen Bildungswerks stehen allen Menschen offen, gleich welcher Nationalität oder Religion.

Hauptveranstaltungsart für die Angebote des Bildungswerks ist das Haus der Evangelischen Kirche, III. Hagen 39, am Salzmarkt mitten in der Essener Innenstadt. Das Programmheft ist dort und auch in den Kirchengemeinden erhältlich; im Internet stehen alle Angebote auf der Seite [ev-bildungswerk-essen.de](http://ev-bildungswerk-essen.de). Infos, Kontakt, Anmeldung: Evangelisches Bildungswerk, Telefon 22 05-264, E-Mail [bildungswerk@ev-kirche-essen.de](mailto:bildungswerk@ev-kirche-essen.de).

## Badehose an und Film ab

**Kino im Bad:** Seit dem 5. Juli 2014 läuft auf Zollverein wieder die Badesaison. Das an sich schon ungewöhnliche Schwimvergnügen auf der Kokerei wird noch unterhaltsamer: Direkt neben dem kunstvollen Pool findet ein Open-Air-Kino statt. Am 7. August wird das Meer zum Ort der Sehnsucht. Die deutsche Tragikomödie „Vincent will Meer“ erzählt die Geschichte des am Tourette-Syndrom erkrankten Vincent, der mit dem zwangsnervösen Alexander und der magersüchtigen Marie aus einer Klinik ausbricht, um gemeinsam ans Meer zu fahren. Schräg und bildgewaltig wird es schließlich am 14. August, wenn Captain Jack Sparrow mit „Fluch der Karibik I“ die Kokerei entert. Filmbeginn ist jeweils um 20.30 Uhr. Für Kinogäste ist das Werkschwimmbad an den beiden Kinotagen bis zum Einbruch der Dunkelheit geöffnet. Eintritt: 5 € [ermäßigt 3 €], Tickets an der

Abendkasse, Registrierung vorab erbeten (begrenzte Plätze) unter [karten@zollverein.de](mailto:karten@zollverein.de). Ort: Areal C [Kokerei], Werkschwimmbad [C75]

**Gleitsichtbrille Komplettpreis ab 99 €**  
optik miebach  
Viktoriastr. 5-7  
Tel. 30 76 56

## Entspannt zu Ihrem Flughafen:

- Amsterdam • Dortmund • Düsseldorf
- Frankfurt • Köln/Bonn • Paderborn!

Sie fliegen in den Urlaub? Wir fahren Sie günstig zum Flughafen



und holen Sie pünktlich wieder ab. Denn mit uns beginnt der Urlaub schon vor der Haustür.

**KÖPPEN**  
☎ (02 01) 2 19 19 • ☎ 30 30 30  
[www.koeppen.de](http://www.koeppen.de)

**Sie möchten eine Anzeige aufgeben? Wir helfen Ihnen gern!**  
Telefon.: 02 01/ 30 03 97 • Fax: 02 01/77 11 42  
E-Mail: [woblattropo@foni.de](mailto:woblattropo@foni.de)

## Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten

- Gaupenausbauten
- Fassadenverkleidung
- Dachrinnen (Zink+ Kupfer)
- Kaminkopfverkleidung
- Reparatur-Sofortdienst
- Rinnenreinigung inkl. Schutzanstrich
- Alle Arbeiten zum Festpreis
- Bauausführung kurzfristig



Tel. 0201 29 07 51  
Fax 29 62 12  
[www.braun-sohn.de](http://www.braun-sohn.de)

BESTATTUNGEN  
**MASERMANN NEUMANN**  
TRAUERKULTUR SEIT 1940  
Würdevolle Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Erledigung aller Formalitäten  
Fachkundige und individuelle Beratung · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten  
Tag und Nacht rufbereit **0201- 21 02 71**  
Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen  
[www.masermann-neumann.de](http://www.masermann-neumann.de)  
Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Bestatterinnung Nordrhein-Westfalen

**MARIA SCHRAMM**  
Inh. Gisela Redweik  
**Bestattungen**  
Erd-, Feuer- u. Seebestattungen  
45309 Essen-Schonnebeck  
Gareisstraße 47 – Tel. 21 07 39

**Bei einem Sterbefall**  
übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von **Erd- und Feuerbestattungen**  
Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen

Telefon  
**Maria Schramm 21 07 39**  
Schonnebeck, Gareisstraße 47  
**Josef Heckenbücker 35 999**  
Altenessen, Karlstraße 12-14  
**Masermann-Neumann 21 02 71**  
Stoppenberg/Frillendorf  
Auf dem Bretzberg 28

## Dem Abschied einen würdigen Rahmen geben



*Bestattungen Karl Zimmermann*

**Besser vorsorgen als sich sorgen!**

Viele schließen heute schon einen eigenverantwortlichen Vorsorgevertrag ab, um die Angehörigen im Trauerfall nicht unnötig zu belasten und um eigene Vorstellungen festzulegen. Wir legen die Beträge der Vorsorge auf ein Treuhandkonto, das die entsprechenden Sicherheiten bietet. Wir beraten Sie gern unverbindlich. Vereinbaren Sie mit uns einen Gesprächstermin



**Der Tod ist wie die Geburt Bestandteil des Lebens.**  
Wir sehen unsere Aufgabe darin, im Trauerfall den Angehörigen Zeit für die Verarbeitung des Unvermeidlichen zu geben.  
Mit der Erledigung aller Formalitäten und der Begleitung aller organisatorischen Abläufe schaffen wir den Raum für das Wesentliche:  
**Dem Tod seine Würde zu geben**

Ihr Ludger Dillhage  
[www.bestattungen-karl-zimmermann.de](http://www.bestattungen-karl-zimmermann.de)  
Bestatter  
**Ludger Dillhage**  
Firma Karl Zimmermann  
☎ **0209/130 295**  
Karl-Meyer-Straße 30 – Gelsenkirchen-Rotthausen

## Allein im Chaos?



Wir sind für Sie da!  
**Büroservice Düringer**  
0209 977 36 50  
[www.bueroservice-dueringer.de](http://www.bueroservice-dueringer.de)  
>für Privat und Gewerbe<



Hans Martz (Vorstandsvorsitzender Sparkasse Essen), Helmut Schiffer (Geschäftsführer RSGV) und Dr. Andrea Heidrich (VITA e.V.) mit Assistenzhund Jay bei der Spendenübergabe.

Foto: Sparkasse

## Helfer mit „Nasenspitzengefühl“ Sparkasse stiftet 1.500 Euro für Assistenzhunde

Da wurde auch Hans Martz, Vorsitzender des Vorstandes der Sparkasse Essen, schwach: Mit großen schwarzen Augen und dem sprichwörtlichen „Hundeblitz“ zog Jay, Assistenzhund des Vereins VITA Assistenzhund e.V., ihn und alle weiteren Anwesenden in seinen Bann. Jay war mit Frauchen Dr. Andrea Heidrich in die Essener Sparkassenzentrale gekommen, um stellvertretend für seinen Verein eine Spende des Rheinischen Sparkassen- und Giroverbandes (RSGV) über 1.500 Euro ent-

gegenzunehmen. Der Verein VITA bildet Assistenzhunde für Kinder und Erwachsene mit körperlichen Behinderungen aus, um ihnen so zu mehr Lebensqualität und Unabhängigkeit zu verhelfen. Vierzig Mensch-Hunde-Teams konnten über VITA bereits zusammengebracht werden. Ein so ausgebildeter Hund ist ein praktischer Helfer – er öffnet Türen, hebt Dinge auf oder schlägt Alarm, wenn ein Notfall eintritt. Bereits seit 2011 unterstützt der RSGV den Assistenzhundeverein regelmäßig –

ein Umstand, den Jay bei der feierlichen Scheckübergabe in Essen mit einer Demonstration seiner Apportierkünste honorierte. Mit viel „Nasenspitzengefühl“ hob er Geldstücke vom Boden auf und brachte sie zurück zu seinem Frauchen. Ein Kunststück, das Dr. Heidrich den Alltag wesentlich erleichtert, denn „ich bin so chaotisch, mir fällt öfter mal das Portemonnaie herunter, und aus dem Rollstuhl heraus lässt sich das Kleingeld schlecht wieder einsammeln“.

## Bei brenzligem Geruch sofort die „112“ anrufen Ein Beispiel zeigt warum

**Stoppenberg.** Viel Glück hatte am Mittag des 29. Juli ein junger Mann in Essen-Stoppenberg. Er hielt sich alleine im ersten Obergeschoss eines Einfamilienhauses in der Straße „Stiftsdamenwald“ auf, als er Brandgeruch bemerkte. Er konnte die Ursache allerdings nicht gleich finden und rief seine Mutter an, die mit dem Auto in der Stadt unterwegs war. Die machte sich sofort auf den Weg nach Hause, benötigte aber nach eigenen Angaben etwa zehn Minuten für den Weg. Erst nach Ihrem Eintreffen und sichtbarer Rauchentwicklung alarmierte sie die Feuerwehr. Wertvolle Minuten verstrichen so ungenutzt. Die fünf Minuten nach der Alarmie-

rung eingetroffenen Einsatzkräfte retteten den jungen Mann schließlich mit einer tragbaren Leiter aus dem Obergeschoss. Er wurde rettungsdienstlich versorgt, musste aber nicht in ein Krankenhaus. Auch zwei Hunde und eine Katze konnten unverletzt gerettet werden. Das Feuer im Erdgeschoss löschten die Retter mit einer Kübelspritze. Die Brandursache und die Höhe des Sachschadens stehen noch nicht fest. Bleibt abschließend zu bemerken, dass bei brenzligem Geruch die Rufnummer „112“ die einzig richtige ist, die unverzüglich gewählt werden muss. Rauchmelder retten übrigens Leben. Auch Ihres! (MF)

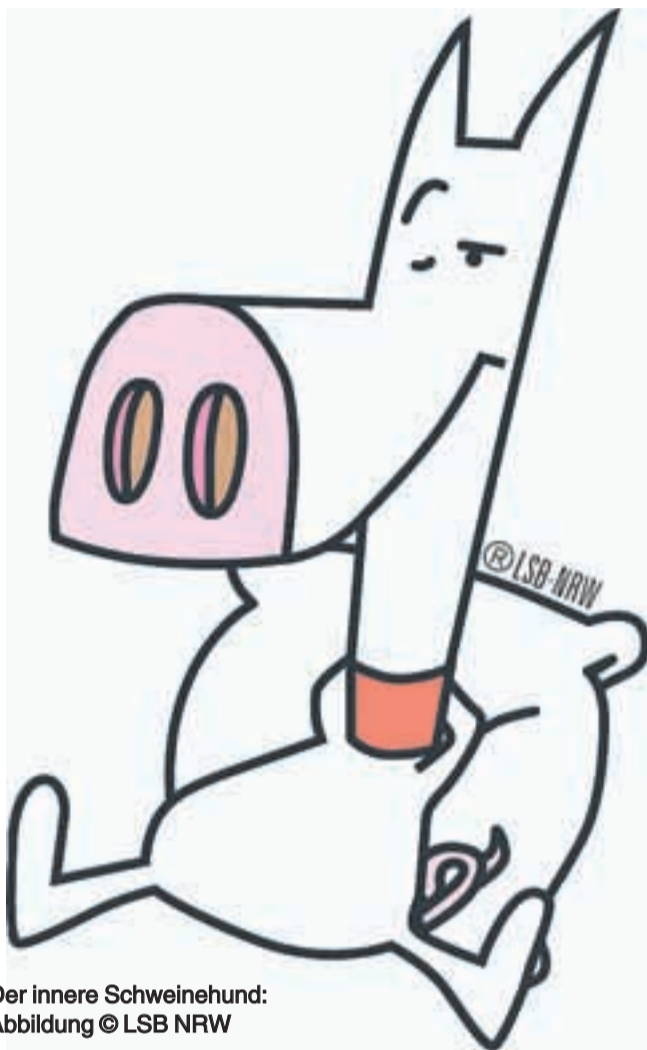
## Das geplante Spielplatzfest der ECA-Siedler muss ausfallen

**Schonnebeck.** Der von der Siedlergemeinschaft ECA Essen-Schonnebeck für den 23. August geplante „Bau- und Bastel-Beweg-Dich-Tag“ im Ophoffpark an der Huestraße musste leider abgesagt werden, da die Sturmschäden des Orkans „Ela“ nicht rechtzeitig behoben werden können.

## Kennen Sie ihn auch den inneren Schweinehund?

Bestimmt, denn wer hat ihn nicht, den inneren Schweinehund, der vor jeder Aktivität mal mehr, mal weniger überwunden werden muss. Man sollte jetzt die positiven Effekte des Sommers, wie z.B. die lange Helligkeit und den erholsamen Sommerurlaub nutzen, um motiviert in die zweite Jahreshälfte zu starten. Gesunde Bewegung und der richtige Sport haben natürlich auch positive gesundheitliche und psychische Effekte und helfen, sich gut in seiner Haut zu fühlen und mit Gleichgesinnten Spaß an der Bewegung zu haben. Man muss weder jung noch topfit sein, um die positive Wirkung von Sport zu erfahren. Gesunder Sport zielt auf die Ganzheitlichkeit, so sind neben den körperlichen Effekten, wie Fitness, Kraft und ein gut trainierter Körper auch die innere Ausgeglichenheit, die geistige Mobilität und die mentale Stärke von Bedeutung. In unserer Stadt

gibt es zahlreiche Sportanbieter, so dass Jede/r das passende Bewegungsangebot für sich finden kann. Also gibt es eigentlich für den inneren Schweinehund nur die Option sich „in Bewegung setzen“. In Essen-Schonnebeck starten die neuen Sportkurse ab dem 25. August 2014. Es gibt noch freie Plätze: Yoga Flow, donnerstags 18 Uhr und Yoga 50+, freitags 16:45 Uhr und Yoga Teens, donnerstags 16 Uhr. Beratung für den persönlichen inneren Schweinehund und das geeignete Bewegungsprogramm sowie die Anmeldung erhalten Sie im Sport- und Gesundheitszentrum, GSG Jugendhalle Schonnebeck, direkt am Schonnebecker Markt mit Parkplatz vor dem Gebäude. **Informationen unter [www.jugendhalle-schonnebeck.de](http://www.jugendhalle-schonnebeck.de) oder unter 0201-213355.**



Der innere Schweinehund:  
Abbildung © LSB NRW

## Impressum

**Herausgeber:**  
Willi Zimmermann,  
Katernberger Straße 20,  
45327 Essen,  
Tel.: 30 03 97, Fax: 77 11 42  
**e-mail:** [woblattropo@foni.net](mailto:woblattropo@foni.net)  
**Annahmestellen:**  
Kaldenkirchen,  
Katernberger Str. 20,

Förster, Gelsenkirchener Str. 48,  
Böhnke, Ückendorfer Str. 26;

## Redaktion und Anzeigen: Willi und Marlies Zimmermann

Vertrieb: Manfred Zubrowski,  
Holbeinstr. 2a, 45883 Ge.;  
Druck: Westfälischer Anzeiger,  
Gutenbergstr. 1, 59065 Hamm.  
Gerichtsstand ist Essen

## Das Verbandsportrait: Jugendwerk der AWO Essen - was ist das?

Das Jugendwerk der AWO Essen ist der eigenständige Kinder- und Jugendverband der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Essen. Das Grundprinzip der Arbeit ist es, Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit der Selbstorganisation anzubieten. Zudem versteht sich das Jugendwerk als Sprachrohr für junge Menschen und tritt dafür ein, dass Kinder und Jugendliche in allen Lebensbereichen stärker beteiligt werden. Die Einrichtung der AWO Essen ist seit 1978 in Essen tätig, ehrenamtlich strukturiert und als gemeinnütziger und anerkannter Träger der freien Jugendhilfe nach § 75 tätig. Die Arbeit des

Kreisjugendwerkes Essen vollzieht sich in den Aktionsformen Gruppenarbeit, Projektarbeit, jugendpolitische Arbeit, Ferienzeiten, offene Kinder- und Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, sowie pädagogische und politische Bildungsveranstaltungen. Im Rahmen der (jugend)politischen Interessenvertretung ist das Jugendwerk der AWO Essen Mitglied im Arbeitskreis Jugend Essen (AKJ) und im Jugendhilfeausschuss des Rates der Stadt Essen. Weitere Informationen finden sie unter [www.jugendwerk-essen.de](http://www.jugendwerk-essen.de)

-Anzeige-

-Anzeige-



## Tagesfahrt zur geselligen Tanzveranstaltung nach Altenahr ins Ahrtal

Doc und Roll bieten in Zusammenarbeit mit Graf's Reisen Ihnen einen unvergessenen Tag mit angenehmen Menschen in angenehmer Atmosphäre, die gerne in geselliger Runde bei Live-Musik tanzen möchten. Wir fahren in einem modernen Reisebus ins Ahrtal nach Alentenahr. Die Gemeinde liegt ca. 35 km südlich von der ehemaligen Bundeshauptstadt Bonn. Nach der Anschlussstelle Gelsdorf (A 565) erreichen wir nach wenigen Kilometern den Weinort Alentenahr. Am Vormittag gegen 10.30 Uhr startet die Fahrt im Ruhrgebiet. Sobald wir alle Mitreisenden an den verschiedenen Einstiegsmöglichkeiten aufgenommen haben, reicht unser freundliches Bordpersonal ein Sektfrühstück mit Bergmannscharakter. Gegen 13.00 Uhr erreichen wir das Tanz- und Speiserestaurant „Hotel Lang“, in Alentenahr. Zunächst stärken wir uns bei einem gemeinsamen Mittagessen a la Carte. Sie können aus mehreren Gerichten wählen. Vorab wird Ihnen eine Tagessuppe angeboten. Während der Anreise werden unsere Reisebegleiter Ihre Speisenwünsche notieren und an die Küche des Restaurants weiterleiten. Sämtliche Getränke während der

Reise, mit Ausnahme des Sekts zum Frühstück, erhalten Sie zum Selbstkostenpreis. Nach dem Mittagessen haben Sie Gelegenheit, ein paar Schritte auf dem Rotweinwanderweg zu gehen oder einfach durch den nahegelegenen Ortskern von Alentenahr zu bummeln. Ab 16.00 Uhr laden wir Sie dann in den Kristallspiegelsaal des Hotels Lang zur Live-Musik und zum Tanz ein. Gegen 19.00 Uhr treten wir die Rückreise an und erreichen gegen 22.00 Uhr das Ruhrgebiet. Der Reisepreis einschließlich Hin- und Rückfahrt, Sektfrühstück und 3 Gang-Menü a la Carte beträgt pro Person 59 Euro. Die Gruppengröße beträgt max. 60 Personen, die Mindestteilnehmerzahl beträgt 40 Personen. Folgende Termine sind noch frei: Sonntag, 10.08., Sonntag, 07.09. und Sonntag, 19.10.2014. Anmeldungen, gerne auch Gruppen an: [info@doc-und-roll.com](mailto:info@doc-und-roll.com) oder telefonisch 0209-1778742. Doc und Roll UG (haftungsbeschränkt), Karl-Meyer-Str. 34, 45884 Gelsenkirchen Tel. +49 (0) 209 177 87 42, Vertreten durch: Klaus Koschei, Hans-Werner Rössing [www.doc-und-roll.com](http://www.doc-und-roll.com).

[www.gelsenfinanz.de](http://www.gelsenfinanz.de)

### Wir ersparen Ihnen hohe Versicherungsbeiträge

Durchschnittliche Ersparnis bei einem Betragsvergleich:

**326,18 €**

- bei 0,- € Kosten
- bei 0,- € Risiko
- bei gleichen oder besseren Leistungen

Wir nehmen den Mund nicht zu voll... wir halten, was wir versprechen!

Wir errechnen Ihre persönliche Versicherungsparsnis!

**MIT ZUFRIEDENHEITS GARANTIE**

Sie können: vorbeikommen, anrufen, emailen, faxen...  
Sie müssen: nur wollen!

Ihr Versicherungsmakler für Privat- und Geschäftskunden  
Klaus Koschei und Malik Kmiecak  
Karl-Meyer-Str. 34  
45884 Gelsenkirchen  
Tel. 02 09/177 87 44 • Fax 02 09/177 87 43  
[www.gelsenfinanz.de](http://www.gelsenfinanz.de)

**Gelsenfinanz**  
Vorsprung fürs Leben

# Auto Zentrum

Steeler-Str. 90-92  
Rotthausen

F + L Rotthausen Autohaus GmbH  
Tel.: (02 09) 91 39 90 – Fax (02 09) 9 13 99-22  
[www.rotthausen-autohaus.de](http://www.rotthausen-autohaus.de)

**Daran gedacht?!  
Sicherheitscheck vor dem Urlaub**

Damit Ihre Reise nicht vorzeitig auf dem Pannestreifen endet, nutzen Sie deshalb vor Reiseantritt unseren...

**Urlaubscheck ab 9,95€**

**„Werkstatt des Vertrauens 2013“**  
gewählt von den Kunden unseres Hauses

**Service - Wartung - Reparatur -  
AU und HU aller Fabrikate**

**Spezialisiert auf VW, Audi, Seat und Skoda**

**star**  
Tel.: (02 09) 13 05 77

## Tank-Stop

Rotthausen GmbH  
Autogus

**Gönnen Sie Ihrem Auto mal wieder ein bisschen Wellness**

Zum besten **GUTSCHEIN** auf alle Autowäschen\* (Pulver (Dienstag & Donnerstag))  
**2,- € Rabatt**  
Bis Ende August 2014 gültig Ausschneiden & Mitbringen!  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten

**Öffnungszeiten Waschstrasse:**

**Sommerzeit (01. April bis 31. Oktober)**  
Montag bis Samstag 8.00 - 18.00 Uhr  
Sonn-/ Feiertage Geschlossen

**Winterzeit (01. November bis 31. März)**  
Montag bis Samstag 8.00 - 18.00 Uhr  
Sonn-/ Feiertage Geschlossen

...und nicht vergessen:  
 bevor Sie auf Reisen  
 gehen, unbedingt zum  
**Sicherheitscheck**  
 Wir informieren Sie gern

## Autohaus Sewelies

Inh. Kfz-Meister H. – W. Sewelies  
 Stauderstr. 69/Ecke Rahmstraße  
 Telefon 0201 30 38 68

Kfz-Reparatur-Werkstatt

Eingetr. Meisterbetrieb der KFZ-Innung seit über 30 Jahren

Reparaturen aller PKW-Typen

**Qualität zu günstigen Festpreisen:**

- kl. Inspektion - 36,- € zzgl. Material
- gr. Inspektion - 80,- € zzgl. Material
- Zahnriemenwechsel
- Klimaanlage-Wartung
- Unfallschaden-Beseitigung
- Abgasuntersuchung
- HU-Abnahme montags und mittwochs
- Reifendienst
- Fehlerdiagnose

Stoßdämpfer-Test 5,00 €

**Klimaanlagen-Service**

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie  
 mit uns einen Termin (Tel: 0201/30 38 68)

HU + AU (enth. 67,- € HU) **95,-- €**

Öffnungszeiten:

mo.-do. 8 – 16.30, fr. 8 – 14.45, sa- 8-12.00 Uhr

### 3. HUK-COBURG U19-CUP MSV Duisburg setzt sich die Krone auf Ergebnis MSV - ETB 2:0

Schonnebeck. Beim dritten HUK-COBURG U19-CUP stand die, vom ehemaligen Bundesligaprofi Carsten Wolters trainierte Mannschaft zum zweiten Mal im Finale. Zum ersten Mal durften die „Zebras“ den Pokal in den blauen Schonnebecker Himmel recken. Im Finale setzte sich der Bundesligist gegen ETB Schwarz-Weiß Essen durch, die eine Klasse tiefer in der Niederrheinliga spielen. Rund 1.500 Zuschauer fanden bei strahlendem Sonnenschein den Weg an den Schetters Busch, um sich an beiden Tagen hochklassige Jugendspiele anzusehen. Eine Überraschung gab es in der MÜGA-Service-Gruppe: Titelverteidiger Union Berlin schied schon nach den beiden Gruppenspielen gegen Duisburg und den Mittelrheinligisten Sportfreunde Baumberg aus. Beste Mannschaft der Vorrunde waren die Kickers aus Offenbach, die sich in ihrer

Gruppe jeweils mit 3:0 gegen Schonnebeck und den Wuppertaler SV durchsetzte und so locker den Einzug ins Halbfinale schaffte - dort aber am späteren Sieger Duisburg denkbar knapp scheiterten. Das Elfmeterschießen musste sogar in die Verlängerung, bevor Duisburg sich mit 8:7 durchsetzen konnte. Ein Elfmeterschießen gab es auch im zweiten Halbfinale, Eintracht Braunschweig zog dort gegen den ETB mit 3:5 den Kürzeren. Das Spiel um den dritten Platz entschied Braunschweig wieder für sich. „Wir sind zufrieden mit dem Turnier. Das Testspiel von RWE gegen den BVB hat uns leider ein paar Zuschauer gekostet, aber die Veranstaltung war trotzdem ein Erfolg. Die Chancen 2015 wieder U19-Bundesligisten am Schetters Busch begrüßen zu können, stehen gut“, zog Tobias Tenberken, Schonnebecks Organisator, ein positives Fazit.



HUK U 19 Cup, eine fröhliche Begegnung.



Zum ersten Mal gewann gewann der MSV Duisburg den U 19 Cup am Schetters Busch.  
 Fotos: Till Schwachenwalde



Begrüßung der neuen Auszubildenden der Stadtverwaltung Essen.

Foto: Elke Brochhagen

## Oberbürgermeister Reinhard Paß begrüßte 131 neue Auszubildende der Stadt Essen

Oberbürgermeister Reinhard Paß begrüßte am vergangenen Freitag, dem 1. August 2014, im Ratssaal die neuen Nachwuchskräfte der Stadtverwaltung Essen. Gemeinsam mit Personaldezernent Christian Kromberg und weiteren Vertretern der Verwaltung, des Personalrates und der Jugend- und Auszubildendenvertretung betonte der Oberbürgermeister

die Bedeutung der städtischen Ausbildung für die Zukunft und Entwicklung der Stadtverwaltung. Insgesamt beginnen 131 junge Auszubildende und Studierende ihren Dienst bei der Stadt Essen. Davon werden 87 im Verwaltungsdienst, 44 in gewerblich-technischen und kaufmännischen Berufen sowie in praxisintegrierten technischen Studiengängen ausgebildet. Die

technischen Bachelor-Studiengänge werden unter anderem in den Fachrichtungen Bauingenieurwesen, Vermessung und Geoinformatik, Umwelt- oder Elektrotechnik angeboten. Das Ausbildungsangebot der Stadtverwaltung orientiert sich an dem aus dem demographischen Wandel entstehenden Personalbedarf. Auch unter Berücksichtigung der vom

Rat der Stadt Essen beschlossenen Stelleneinsparungen wird die Stadtverwaltung in den nächsten Jahren durch dramatische Altersabgänge gut ausgebildetes Personal unter anderem in den Verwaltungsberufen und in technischen Berufen dringend benötigen.

## Freizeit- Volleyball beim TuS Katernberg 1887

TuS Katernberg bemüht sich seit Jahren Freizeiträume im



Frank Pellinat

Breiten- und Freizeitsport zu schaffen. Gerade die kleinen Vereine haben die Aufgabe, die Jugend von der Straße zu holen, weg vom Computer, denn Spaß ist sowohl in der Freizeit als auch nach der Schule oder nach der Arbeit wichtig. Das umzusetzen ist auch jetzt das Ziel für die neue Saison. In der kommenden Spielzeit 2014/2015 startet die Volleyball-Abteilung erneut mit drei Teams. Das Damen-Team spielt wieder unter der bewähr-

ten Führung ihres Trainers Frank Pellinat. Mannschaftsleiterin ist wie seit Jahren Andrea Schulte die die Freizeit- A- Liga weiterhin führt. Das 1. Mixed-Team, A-Liga, unter ihrem neuen Trainer Ernstfried Lehmann, will auch in der kommenden Saison oben mitmischen. Teamleiterin Sabine Bunse, hält ihre Mannschaft weiter zusam-



Andrea Schulte

men und nimmt den Weg von Hamminkeln bei Wesel jede Woche zweimal fürs Training in Kauf. Lobenswert ist die Arbeit von Frank Pellinat, der schon

seit Jahren nicht nur das Damenteam trainiert, sondern auch das 2. Mixedteam, B- Liga, die VSG Katernberg 87 / ATV Altenessen 86. Beweisen muss sich das Damenteam gegen folgende Mannschaften: Werdener TB, SC Phönix 1 u. 2, SG Huttrop/ Holsterhausen, MTG Horst, TVE Frohnhausen, TV Bredene, Trimmclub Essen, VC Blockfrei Essen, TVS Viktoria Mülheim und aus dem Ennepe-Ruhr- Kreis die Sportfreunde Niederwengern. Das A-Liga, Mixed Team will sich gegen folgende Mannschaften behaupten: TV Kupferdreh, SG Kupferdreh/ Byfang, SG Schönebeck, TVG Steele, ASV Huttrop, TVE Frohnhausen 1 u. 2, Trimmclub Essen. Die knapp dem Aufstieg entgangene 2. Mixed (VSG) will einen neuen Anlauf starten gegen: SG Heisingen, TV Stopenberg, SG Kupferdreh 2, SC Phönix, VC Blockfrei Essen, TBD. Überuhr. Wer sich für den Volleyballsport interessiert, kann sich unverbindlich an den

Trainingsabenden zu folgenden Zeiten einen Einblick verschaffen. Frauen, Mädchen (donners-



Sabine Bunse

tags, 20-21.30 Uhr, Turnhalle Parkschule, Tiefenbruchstr in Altenessen), Ansprechpartner: Frank Pellinat. - Mixed (donnerstags, 19.30-22 Uhr, Turnhalle Stankeitstr, Altenessen) Ansprechpartner S. Bunse. Senioren (donnerstags, 18-20 Uhr, Turnhalle Parkschule, Tiefenbruchstr, Altenessen) Ansprechpartner Hans-Dieter Droll. Jeder ist willkommen.

- Limousinenservice
- Kurierfahrten
- Reisebusse
- Rollstuhltaxi
- Anhängerleih
- Krankenfahrten

für alle Kassen

☎ 02 01 - 2 19 19 & 30 30 30

📠 02 01 - 29 02 54



**Miele** - Fachhändler  
 IMMER BESSER

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände  
 Gelsenkirchen-Rothausen – Zechenstr. 46  
 Telefon 0209 4 78 05 – info@kuw-kuechen.de  
 www.kuw-kuechen.de  
 und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045  
 E-Mail: info@kuw-kuechen.de